

【訂正情報】

商品コード：110-4804

ISBN:9784820748045

改訂版 日商ビジネス英語検定 3 級公式テキスト

◎本書の記述において下記のような誤りがありました。訂正してお詫び申し上げます。

【2021 年 10 月 18 日現在】

刷	頁	訂正箇所	訂正前	訂正後
↓ 本文				
1~9	p19	(1)CURRENT DATE：当日日付 5 行目	20XX-7-28	20XX-07-28
1~3	p38	(2)Eメールの注意点	①相手もメールアドレスをもっている必要がある	※削除
1~8	p42	1.省略後 R.S.V.P	repondez s'il vous plait：フランス語	répondez s'il vous plaît：フランス語
1~12	p46	枠内 8 行目	I was transfered to	I was transferred to
1~12	p46	キーワード04 1 行目	was transfered to~	was transferred to~
1~8	p51	キーワード17 R.S.V.P	語源はフランス語の Repondez s'il vous plait.	語源はフランス語の Répondez s'il vous plaît.
1~15	p51	ビジネスレター 日付	20XX 年 8 月 1 日 (※左寄せから右寄せへ訂正)	
1~15	p52	ビジネスレター 日付	August 20,20XX (※左寄せから右寄せへ訂正)	
1~15	p53	ビジネスレター内	御社	貴社
1~3	p58	枠内 11 行目	and has been an	and has been an (L を削除)
1~12	p95	ポイント03 1 行目	“checked baggage” は預けた荷物、“carry-on luggage” は機内持ち込み荷物のこと。	“carry-on baggage” は機内持ち込み手荷物のこと。
1~7	p103	1 行目	marcket	Market
1~13	p106	Useful expressions 枠内一番下	注意:イギリスでは、1,000,000,000 は one thousand million と読み、one billion は 1 兆のことになる。	※削除
1	p108	Column 03 10 行目~	どの辞書も「指名する」などの動詞の意味しか見あたらない。	「指名する、定める」など動詞の用法として出てくる。
1	p108	Column 03 12 行目	“appoint”が、“appointment(名詞)”と出していた。	“appoint.”という省略形が、“appointment(名詞)”と出していた。
1	p108	Column 03 15 行目	得た言葉だと思っている。	得た言葉である。
1	p108	Column 03 末尾	追加	なお、英語で表現する際には、やはり appointment と省略せずに使ったほうが良いだろう。
1~7	p110	参考01 ① 1 行目	International Rules for Interpretation of Trade	International Commercial Terms
1~9	p113	⑫ 3 行目	AEO (認定事業者)	AEO(Authorized Economic Operator:認定優良事業者)
1~9	p115	⑲ 3 行目	AEO (認定事業者)	AEO(Authorized Economic Operator:認定優良事業者)

【訂正情報】

商品コード：110-4804

ISBN:9784820748045

改訂版 日商ビジネス英語検定 3 級公式テキスト

刷	頁	訂正箇所	訂正前	訂正後
↓ 本文				
1~9	p116	第一段階	<ul style="list-style-type: none"> ●市場調査 ●商品の決定 ●取引先の発見 ●信用調査 	<ul style="list-style-type: none"> ●商品の決定 ●市場調査 ●取引先の発見 ●信用調査
1~9	p116	第三段階のタイトル	通関手続・船積手続	通関・船積手続
1~9	p116	第三段階	<ul style="list-style-type: none"> ●船腹予約 ●海上保険の手配・外国為替の予約 ●船積書類の作成 ●海貨業者・通関業者への依頼 ●船積通知 	<ul style="list-style-type: none"> ●船腹予約 ●海上保険の手配・外国為替の予約 ●船積書類の作成 ●海貨業者・通関業者への依頼 ●船荷証券を入手 ●船積通知
1~9	p116	最終段階	<ul style="list-style-type: none"> ●船荷証券を入手 ●銀行への手形の買い取り依頼 ●代金受け取り 	<ul style="list-style-type: none"> ●銀行への手形の買い取り依頼 ●代金受け取り
1~9	p117	輸出者の仕事	<ol style="list-style-type: none"> ①市場調査 ②商品の決定 	<ol style="list-style-type: none"> ①商品の決定 ②市場調査
1~3	p117	輸出者の仕事	⑩ 海上保険の予約	⑩ 海上保険の手配
1~9	p117	輸出者の仕事 内容	<ol style="list-style-type: none"> ①文化や貿易制度、販売や流通などさまざまな点を調査する。 ②価格・品質・色などを考慮、セールスポイントがあることが重要となる。 	<ol style="list-style-type: none"> ①価格・品質・色などを考慮、セールスポイントがあることが重要となる。 ②文化や貿易制度、販売や流通などさまざまな点を調査する。
1~9	p117	輸出者の仕事	<ol style="list-style-type: none"> ⑳ 船積通知 ㉑ 船荷証券を入手 	<ol style="list-style-type: none"> ㉑ 船荷証券を入手 ㉒ 船積通知
1~9	p118	第一段階	<ul style="list-style-type: none"> ●市場調査 ●商品の決定 ●取引先の発見 ●信用調査 	<ul style="list-style-type: none"> ●商品の決定 ●市場調査 ●取引先の発見 ●信用調査

【訂正情報】

商品コード：110-4804

ISBN:9784820748045

改訂版 日商ビジネス英語検定 3 級公式テキスト

刷	頁	訂正箇所	訂正前	訂正後
↓ 本文				
1～8	p118	第三段階	<ul style="list-style-type: none"> ●海上保険の手配手配 ●外国為替の予約 ●船積通知の受領 ●輸入決済 ●D/O 交換 ●海貨業者・通関業者への依頼 	<ul style="list-style-type: none"> ●海上保険の手配 ●外国為替の予約 ●船積通知の受領 ●輸入決済 ●海貨業者・通関業者への依頼 ●D/O 交換
1～9	p119	輸入者の仕事	<ol style="list-style-type: none"> ①市場調査 ②商品の決定 	<ol style="list-style-type: none"> ①商品の決定 ②市場調査
1～8	p119	輸入者の仕事	<ol style="list-style-type: none"> ⑬ D/O 交換 ⑭ 海貨業者・通関業者への依頼 	<ol style="list-style-type: none"> ⑬ 海貨業者・通関業者への依頼 ⑭ D/O 交換
1～11	p122	参考 10 ジェトロ(JETRO)	日本は貿易振興機構。	日本貿易振興機構。
1～8	p124	英語 03	Sea waybill	Sea Waybill
14	124	日本語 08	包装明細書	包装明細書 (梱包明細書)
	125	08 : PACKING LIST	(包装明細書)	(包装明細書、梱包明細書とも言われる)
1～11	p132	BILL OF LADING 2 行目	the Good,	the Goods,
1～9	p134	下から 4 行目	TO ORDER	TO ORDER OF SHIPPER
1～8	p135	信用状の当事者と信用状取引の流れ	2. 開設依頼	2. 信用状の開設依頼
14	136	(1) 梱包明細書とは 4 行目	(Shipping Mark)	(Shipping Mark(s))
1～3	p140	3 行目	～順を追って学習していただく。	～順を追って学習する。
1～12	p144	キーワード 05	credit standing,	financial standing,

【訂正情報】

商品コード：110-4804

ISBN:9784820748045

改訂版 日商ビジネス英語検定 3 級公式テキスト

刷	頁	訂正箇所	訂正前	訂正後
↓ 本文				
1~12	p145	E メール日本語訳 11 行目	同社の財務状態に関しては、	同社の財政状態に関しては、
1~12	p145	キーワード02 4 行目	“enquiry”は旧式の表現である。	イギリス英語では“enquiry”が使われる傾向にある。
1~12	p145	キーワード05 1 行目	credit standing：「信用状態」「financial standing」は「財政状態」。	financial standing：「財政状態」「credit standing」は「信用状態」。
1~9	p151	キーワード06 2 行目	陸揚げは“landing”、“unloading”、“discharging”。	陸揚げは“landing”、荷降ろしは“unloading”、“discharging”。
1~3	p155	キーワード03 <参考>	best possible price（極上価格）	※削除
1~4	p155	キーワード03 <参考>	competitive price（競争価格）	competitive price（競争力のある価格）
1~12	p157	キーワード01 1 行目	「見積り値段」	「見積り価格（相場）」
1~12	p157	キーワード01 2 行目	（値段をつける）	（価格・値段をつける）
1~12	p163	キーワード02	名詞は“instruction”「指示」。	名詞は“instruction”「指示」（通例、この意味では複数形）。
1~11	p164	10 行目	<u>the name of the vessel</u>	the name of the vessel ※下線削除
1~9	p164	キーワード05		※削除
1~9	p164	キーワード06	キーワード06	キーワード05
1~9	p165	キーワード04 4 行目	s.s. Uchiko Maru	Uchiko Maru
1~9	p165	キーワード05		※削除
1~9	p165	キーワード06	キーワード06	キーワード05
1~9	p165	ポイント01 2 行目	信用状は輸出する品物の代金支払を保証する。	信用状に合致した書類を銀行に提出することにより、輸出された貨物代金は、買主の財務事情や意図には係わりなく、信用状開設（発行銀行）から仕出地の通知銀行経由で受益者（輸出者）（売主）宛てに支払われることになる。

【訂正情報】

商品コード：110-4804

ISBN:9784820748045

改訂版 日商ビジネス英語検定 3 級公式テキスト

刷	頁	訂正箇所	訂正前	訂正後
↓ 参考資料				
1~3	p167	枠外 ユーロについて	ユーロについて (2012年4月現在)	ユーロについて (2014年1月現在)
1~3	p167	ユーロについて 1行目	ユーロ参加国は17カ国	ユーロ参加国は18カ国
1~3	p167	ユーロについて 2行目~	マルタ、ルクセンブルク	マルタ、ラトビア、ルクセンブルク
1	p175	■国際商業会議所日本委員会 TEL	03-3283-7779	03-3213-8585
1~11	p178	Assets 資産の科目	Account Rreceivable (売掛金・未収金)	Accounts Receivable (売掛金・未収金)
			Checking Accoun (当座預金)	Checking Accounts (当座預金)
			Note Rreceivable (受取手形)	Note Receivable (受取手形)
			Investment (有価証券)	Securities (有価証券)
			Inventory (棚卸資産)	Inventories (棚卸資産)
		Vehicle (車両運搬具)	Vehicles (車両運搬具)	
1~11	p179	Account Receivable 13,500	Accounts Receivable 13,500	Account Receivable 13,500
1~11	p179	Account Receivable 13,500	Accounts Receivable 13,500	Account Receivable 13,500
1~11	p179	Account Payable US\$ 5,000	Accounts Payable US\$ 5,000	Account Payable US\$ 5,000

【訂正情報】

商品コード：110-4804

ISBN:9784820748045

改訂版 日商ビジネス英語検定 3 級公式テキスト

刷	頁	訂正箇所	訂正前	訂正後
↓ 用語集				
1~7	p182	【A】 applicant	応募者、申込者	応募者、申込者、依頼人、信用状開設依頼者
1~7	p182	【B】 bill	請求書、勘定書	請求書、勘定書、為替手形
1~7	p183	【C】	custom(s)	customs
1~7	p184	【D】 due date	期日	期日、満期日
1~8	p184	【E】 expiry	満了、満期	満了、満期、有効期限
1~7	p185	【P】	products	product(s)
1~7	p191	【I】	Interest rate	Interest Rate
1~7	p191	【L】 Less than container Load Cargo =LCL	コンテナ単位貨物（大口貨物）	コンテナ単位に満たない貨物量（小口貨物）
1~7	p192	【S】 Shipped B/L	船積船荷証券	船積式船荷証券
14	192	【S】	Shipping Mark	Shipping Mark(s)
↓ 索引				
1~9	p194	索引【A】	※新規追加	AEO(Authorized Economic Operator:認定優良事業者) ……113,115
1~9	p194	索引【C】	container(コンテナ) ……165	※削除
1~12	p194	索引【C】	Credit Standing (信用状態) ……144	credit standing (信用状態) ……145
1~7	p194	索引【C】	custom(s) (税関) ……92	customs (税関) ……92
1~12	p195	索引【F】	Financial standing (財政状態) ……145	financial standing (財政状態) ……144
1~9	p195	索引【L】	※新規追加	landing (陸揚げする) ……151
1~9	p196	索引【U】	unload (荷卸しする、陸揚げする) ……196	unload (荷卸しする) ……151
1~9	p197	索引【か】	コンテナ(container) ……165	※削除
1~8	p197	索引【さ】	署名 (sugnature) ……16,21	署名 (signature) ……16,21
1~9	p198	索引【な】	※新規追加	認定優良事業者 (AEO) ……113,115